

# The Birth of John

میلاد یوحنا المعمدان



An angel came with a message from God to an old priest named Zechariah. Zechariah and his wife, Elizabeth, were godly people, but she had not been able to have any children.

The angel said to Zechariah, "Your wife will have a son. You will name him John. He will be filled with the Holy Spirit, and will prepare the people for the Messiah!"

ظَهَرَ مَلَكَ إِلَى كَاهِنٍ مُتَقَدِّمًا بِالْعُمُرِ اسْمُهُ  
زَكَرِيَّا. وَكَانَ رَجُلًا تَقِيًّا، وَأَمَّا زَوْجَتُهُ  
أَلَيْصَابَاتُ، فَلَمْ تَكُنْ قَادِرَةً عَلَى إِجَابِ  
الْأَطْفَالِ. فَقَالَ الْمَلَكَ لَزَكَرِيَّا، "أَمْرَأَتُكَ  
أَلَيْصَابَاتُ سَتَلِدُ ابْنًا. وَتُسَمِّيهِ يُوحَنَّا. وَسَيَكُونُ  
النَّبِيُّ الْعَظِيمُ الَّذِي يَأْتِي قَبْلَ الْمَسِيحِ!"



Zechariah responded, "My wife and I are too old to have children! How can I know you are telling me the truth?"

The angel responded to Zechariah, "I was sent by God to bring you this good news. Because you did not believe me, you will not be able to speak until the child is born." Immediately, Zechariah was unable to speak. Then the angel left Zechariah.

أجاب زكريا ، " أنا وزوجتي أصبحت قديمة جدا لإنجاب  
الأطفال ! كيف أعرف أن هذا سيحدث ؟ "

فأجاب الملاك ، "لقد أرسلت الله ل تجلب لك هذا الخبر  
الساار . لأنك لم تصدقني ، فإنك لن تكون قادرا على  
التحدث حتى ولادة الطفل. " وعلى الفور، كان عاجزا عن  
الكلام زكريا. ثم غادر الملاك.



When Elizabeth was six months pregnant, the same angel appeared to Elizabeth's relative, whose name was Mary. She was a virgin and was engaged to be married to a man named Joseph. The angel said, "You will become pregnant and give birth to a son. You are to name him Jesus. He will be the Son of God and will rule forever."

عندما كانت إيزابيث ستة أشهر حاملا، ظهر نفس الملاك ل إيزابيث قريب ، والتي كانت مريم الاسم. وكانت عذراء و كانت مخطوبة ل رجل اسمه يوسف. قال الملاك، " سوف تصبح حاملا و تلد ابنا. كنت على سبيل المثال له يسوع وانه سوف يكون المسيح "



Soon after this happened, Mary went and visited Elizabeth. As soon as Mary greeted her, Elizabeth's baby jumped inside her. The women rejoiced together about what God had done for them.

بعد هذا لم يمض وقت طويل ، جاءت مريم و زار اليزابيث . حالما سمعت اليسانبات سلام مريم ، قفز الطفل اليزابيث داخل بلدها . ابتهج النساء معا حول ما فعله الله لهما .



After this, Elizabeth gave birth to her baby boy. Zechariah and Elizabeth named the baby John, as the angel had commanded.

بعد أن أعطت إيلزابيث ولادة طفلها ، فإنها اسمه يحيى كما أمر الملاك.



Then God made Zechariah able to speak again. Zechariah said, "Praise God, because he has remembered to help his people!

ثم سمح الله زكريا على  
التحدث مرة أخرى. وقال:  
" الحمد لله ، لأنه يتذكر  
شعبه !



And you, my little son, will be called the prophet of the Most High, because you will prepare the way for the Lord. You will tell his people how to find salvation through forgiveness of their sins."

وَأَنْتَ، أَيُّهَا الطِّفْلُ، سَوْفَ تُدْعَى نَبِيَّ الْعَلِيِّ، لِأَنَّكَ  
سَتَنْقَدِّمُ أَمَامَ الرَّبِّ لِتُعِدَّ طَرِيقَهُ، لِتُعْطِيَ شَعْبَهُ  
الْمَعْرِفَةَ بِأَنَّ الْخَلَاصَ هُوَ بِمَغْفِرَةِ خَطَايَاهُمْ ."





# [www.freekidstories.org](http://www.freekidstories.org)

Text courtesy of [www.openbiblestories.org](http://www.openbiblestories.org)

Art by Didier Martin, unless otherwise noted

Background for pages 1 and 5 designed by Freepik

Background for pages 2-3 designed by Rawpixel / Freepik

Background for page 4 in public domain